

Megjelenik
szombaton délelőtt
Egyes szám ára
10
fillér

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-
hivatal: Vármegyeháza
Telefon: 2209.

Egyes szám ára
10
fillér

**Cielecsky Kálmán nyug-
díjba vonult.** A Magyar Nemzeti Bank igazgatósága Cielecsky Kálmán sátoraljaújhelyi fiókfőnököt saját kérelmére nyugdíjazta. Cielecsky Kálmán több mint egy évtizeden át működött a Nemzeti Bank újhelyi fiókjánál, melynek hat évig főnöke volt. Hosszu szolgálata alatt kiváló ügybuzgalommal tett eleget fontos hivatásának, melynek gyakorlása közben jóindulatú segítőkészségével és tapintatos, finom egyéniségével a társadalom megkülönböztetett megbecsülésére és rokonszenvére tette érdemessé magát. Cielecsky Kálmán máris elköltözik a városból, mely ismét szegényebb lesz egy kedves vezetőtagjával.

Ecsedy Péter rendőrfelügyelő áthelyezése. A m. kir. belügyminiszter vitéz dr. Ecsedy Péter m. kir. rendőrfelügyelőt Sátoraljaújhelyből Kassára helyezte át és egyúttal kinevezte őt a kassai rendőr tanosztály parancsnokává. A kitüntetésszámba menő áthelyezés, illetve kinevezés a rendőrfelügyelői kar egyik legkiválóbb tagját érte, aki sátoraljaújhelyi működése alatt a gondjaira bízott legénység biztoskezü parancsnokának bizonyult és egyenes közvetlenségével a társadalom nagyrabecsülését is kivívta. Az utóbbi években, mint a sátoraljaújhelyi rendőrtanosztály parancsnoka is nagy érdemeket szerzett.

December 1-től kézhez kapják a felemelt járadékot a hadigondozottak. A kormány újból megállapította a hadigondozottak járadékát. A rendelet szerint a tiszt ellátási csoportban az I. járadékosztályu hadirokkant járadéka havi 240 pengő, II. járadékosztály 96 pengő, III. járadékosztály 40 pengő, IV. járadékosztály 4 pengő. A hadiözvegy járadéka havi 16, illetve 30 pengő. I. osztályu hadirokkant, altiszt járadéka 110 pengő, II. járadékosztály 70 pengő, III. járadékosztály 30 pengő, IV. járadékosztály havi 2 pengő. A hadiözvegy járadéka 10, illetve 15 pengő. I. járadékosztályu legénységi hadirokkantak járadéka 80 pengő, II. járadékosztály havi 48 pengő, III. járadékosztály 20 pengő, IV. járadékosztály havi 2 pengő. A hadiözvegy járadéka havi 10, illetve 15 pengő. Ezenkívül gyámoltaként ugyancsak felemelt összegű nevelési póteket jár. A július 1-ig visszamenőleg járó különbözetet az érintett hadigondozottak december 1-ig külön kérelem nélkül kézhez kapják.

— Jobbra hajts az egész országban. Budapest és környékének kivételével a vidéken már hónapok óta jobboldali közlekedés van érvényben: jobbra hajts, balra előz! November hó 9-én, vasárnap hajnali 3 órakor lép életbe a budapesti körzetben is az új rendelet.

Száz kilogram nyersbőr — 2.000 pengő tiszta haszon!

Az újhelyi zugbőrszövetkezet további fejleményei
Hogyan lesz egy pár cipőből — két pár

A Zemplén részben már megírta, hogy Schwartz Beláné és fia Schwartz Jenő újhelyi bőrkereskedők hogyan „szervezték” meg újhelyi zugbőrellátását.

Az újhelyi rendőrkapitányság nagyszabású nyomozása megállapította, hogy Schwartz Beláné és Schwartz Jenő máramarosi zsidókkal álltak összeköttetésben, akik ez év májusától sok mázsa nyers feldolgozatlan bocskorbórt küldtek Ujnyelbe Schwartzék részére. A ládák azonban sohasem Schwartzék címére jöttek, hanem Kardos János, Vojtkó István és Kiss János sátoraljaújhelyi csizmadiák címére, még pedig úgy, hogy az ismeretlen máramarosi zsidó feladónak is a címzett újhelyi keresztény csizmadiát írta be a szállító levélre. Ugy tüntették fel tehát a dolgot, mintha az illető újhelyi iparos beszerzési körútról saját magának küldte volna haza a ládákat, melyeknek mindegyikében egy mázsa nyersbőr volt. Amikor az aru esedékes volt, Schwartzék kimentek az allomásra, megnezték hogy megérkezett-e a leveiben megbeszélt nagyságu és jelzésű láda, azután felkerestek a kiszemelt keresztény csizmadiát, akit megkértek arra, hogy „ne lepődjék meg” hanem adja át nekik a ládát. A csizmadiák magyaros önzetlenséggel tették meg a kívánt „szivességet”, mire Schwartzék *háladól* alaposan megvágtak őket. Schwartzék ugyanis a nyersbőr kilogrammját 7 (hét) pengőért kaptak és azonnal 25—27 (huszonöt-huszonhét) pengőért osztottak ki suba alatt az illető újhelyi csizmadiá-mestereknek. Schwartzék tehát egyedül azzal a „munkateljesítménnyel”, melyet a láda felbontásával végeztek, ládánként, illetve mázsánként csekély 2000 (kettőezer) pengő tiszta nyereséget nyírtak le üzletfeleikről.

A nyomozás során megállapították, hogy a két főanyagszállító *Slamovics Jankel* és *Fuchs Lipót* máramarosszigeti kétes állampolgárságu és ismeretlen foglalkozásu izraeliták voltak. Schwartz Jenő megbilincselve vitték Máramarosszigetre, ahol a szembesítés alapján *Slamovicsot* letartóztatták, *Fuchs* azonban hirtelen befeküdt egy Szatmárnémeti kórházba, ahol rendőri felügyelet alá helyezték. *Fuchs* pincéjében még *négy mázsa nyersbőrt* találtak elrejtve.

Azok az újhelyi csizmadiák, akik összeköttetésben voltak Schwartzékkal, a kéregnek is aig megfelelő nyersbőrből olyan bakancsokat készítettek 40—50 P-ért és olyan csizmákat 80—120 P-ért, melynek vékony sarok és talp-

rétege alatt papendekli rejtőzködött. A kiváló minőségű lábbeli áránál is drágább zuglábbelik *néhány hét alatt tönkre mentek*, úgyhogy a zugbőrszövetkezet működését rengeteg naiv felsőzempléni falusi ember *síratja*. Így jár az, aki azt hiszi, hogy csak *feketén* lehet jutányosan vásárolni!

Ezekkel a szovjetminőségű árukkal elárasztották az összes környékbeli közsegek vásárjait is. Az újhelyi rendőrségre Felsőbereckiből és Ricseről is sirva hoztak be falusi legények olyan újhelyi eredetű bakancsokat, melyeknek talpa egy heti használat után levált. És mindezt csekély 50 pengőért! Csak azért, hogy Schwartzék tartassák a „társadalmi nivót”, mint ők maguk mondták.

Szenczi János és Bajer János cipésmesterek kivül további eljárás indult Tóth József Kertész utcai, Paloczi Sándor Szabadságtéri és Gócs Ignác Apponyi utcai csizmadiá mesterek ellen is. Schwartzékon kivül letartóztatásban van Begala Andor Virag utcai csizmadiá segéd is, aki mellesken a következő módszer szerint is dolgozott: A rendelőtől kapott hatósági utalvánnyal elment a *Cikta* Rakóczi-utcai boltjába, hogy ott alultólágos megbízottja részére kész cipőket vegyen. A kész cipőket azután szétszedte és az így nyert „nyers” anyagból új cipőket csinált. Ezeket a „rendelesre készített” cipőket azután természetesen nagy haszonnal adta tovább piros utalványért, mellyel még külön jó anyagot is tudott szerezni. Egy másik még vizsgált esetben a *Cikta* cipőből nyersbőr házasítással két parat szerkesztettek.

Hasonló művelet miatt mások ellen is folyik az eljárás. Ez az ügy alaposan rávilágít az újhelyi szellemre, melynek központjában az „üldözött” zsidó bőrkereskedő ekkora konjunkturális lehetőséget tudott kitalálni!

Nem tartozik az ügysz, de mégis a nyomozás hálójába akadt bele Mudri István hivatalsozga, aki katonabakancsokkal „kereskedett” és párját 40 pengőért arusította. Letartóztatták.

A munka elismerése. Ünnepléses keretek között adta át vitéz *Lehoczky Lajos* főszolgabíró *Horváth Andras* karcsai Becsked-tanyai gazdasági cselédnek a földmívelésügyi miniszter pénztalimat és elismerő oklevelét. Az október 29-én lefolyt ünnepléses átadás alkalmával a sátoraljaújhelyi járás főszolgabírája meleg szavakkal méltatta a kitüntetett gazdasági

cseléd érdemeit, aki egy fél évszázad óta szolgál egyhelyben a Becsked-tanyai uradalomban, hűséges és lelkiismeretes munkájával példát adva a messze környéknek. Az ünnepség során *Etlényi János* uradalmi főintéző az uradalom részéről külön elismerésképen száz pengő pénztalimat és természetbeni ajándékot nyújtott át a hűséges öreg gazdasági cselédnek, aki meghatott szavakkal mondott köszönetet a megérdemelt kettős elismerésért.

Újhelykörnyéki községi választások. A Sátoraljaújhely-vidéki körjegyzőség két községében, Rudabanyácskán és Széphalomban megtartott újjáalakító közgyűléseken egyhangúlag a Magyar Elet Partjának jelöltjeit választották meg a két község képviselőtestületi tagjaivá. Kedden pedig egyhangúlag *Csáko Jánost* választották meg a körjegyzőség segédjegyzőjévé. Ezzel a sátoraljaújhelyi járashoz tartozó két felsőzempléni község képviselőtestülete teljesen keresztény jelleget nyert. Ugyanez áll most már a tisztikarra is. Ez a haladás jelentős eredménynek számít ezen a vidéken, mert a régi liberális világban a körjegyző, a segédjegyző, a körorvos és a képviselőtestületi tagok egy része is zsidó volt.

Zempléni gazdák eredményes mélyszántási kísérletei. A Tiszajobbparti Mezőgazdasági Kamara kiadásában most hagyta el a sajtót *Kulin István* kamarai igazgató tanulmánya, amely a mezőgazdasági többtermeléssel és jövedelem fokozásával foglalkozik. A tanulmány felhívja a gazdák figyelmét az őszi szántás fontosságára, hogy ne legyen többé egyetlen gazda sem, aki a tavaszi természetű növények alá a lehetőséghez képest ősszel mélyen meg ne szántsa földjét. *Kulin István* tanulmányában bemutatja annak a 45 kísérletező gazdának eredményeit, akik a Kamara utmutatása szerint természetették az arpat, tengerit, répát. Az elvégzett kísérlet tapasztalatai alapján, holdaként csupán 70 pengős, tehát a legalacsonyabb értékű terméstöbbletet is felvéve 105 millió pengőn felült jövedelemtöbblettel járna az őszi mélyszántás. Az őszi mélyszántás terméshozó hatásának kísérleteiben eredményesen vettek részt a következő dicséretre méltóan vállalkozó kedvű zempléni gazdák: *Balakás Bertalan* Nagyrovagy, *Mádi László* Nagyrovagy, *Kontra László* Megyaszó, *Hajdu Ferenc* Bodrogkisfalud, *S. Kiss László* Megyaszó, *Kaibás Sándor* Zemplénagárd, *Bányay Gyula* Megyaszó, gróf *Halter Ferenc* Bodrogkisfalud, *F. Balla Karoly* Gesztely, *Radványi János* Bodrogkisfalud, *id. Hajdu Peter* és *(Novak Peter)* Vegardó és *Kiss Bertalan* Megyaszó.

Ujhelyiek testvéri látogatása Erdélyben

... Gyönyörű őszi napon indultunk, hogy meglátogassuk a testvérré fogadott kicsiny kackói ref. egyházközséget, amely a Szamos völgyében Szolnok-Doboka vármegye román néptengerében, mint kicsiny magyar sziget nehéz küzdelmek között éli életét. Hét tagból állott küldöttségünk. 77 éves bácsi volt a nesztorunk, de ő maga is olyan fiatal és vidám lélekkel jött velünk egész uton, mint a többiek valamennyien, az egyháztanács, a Református Négyelet és Leányegylet képviselői.

Szalmárnémetiben volt az első kedves pihenőállomásunk, Ujhelyiek fogadtak. Jól esett látni az Ujhelyből ideszakadt régi kedves arcokat: Sárkány Ernőket, Bertók Ferencéket, vitéz Lábás Lajost...

Kackón, a testvérközségünk állomásán ott várta küldöttségünket a község magyar vezetősége felekezeti különbség nélkül.

Az első estén Hatfaludy Ernő kackói földbirtokos ur házában vendégei voltak az ujhelyi küldöttség tagjai. Ez a római katolikus magyar földesur református feleségével együtt a kackói magyarságnak hű istápolója. Példás felekezeti egyetértéssel támogatnak minden igaz magyar ügyet...

Érdekes megemlíteni, hogy a kackói református egyház kúrára Hatfaludy Ernőné, aki nagy szeretettel vezetgeti a kicsiny ekkleziája számadási könyveit és ha úgy látszik, hogy év végén deficit fenyeget, akkor a bevételi rovatra odakanyarít egy tételt: adomány címén...

Ünnepélyes keretek között történt a zászló átadása. A kicsiny templom zsufolásig megtelt, pedig zuhogott az eső. Ezután a szeretetszolgálatok felbontása következett az iskolában. Tíz darab csomagot vittek magukkal a küldöttség tagjai. A kackói iskolában 23 magyar gyermek tanul. Minden magyar gyermeknek jut az ujhelyiek csomagjából téli ruha a Négyelet és Leányegylet gyűjtéséből. Írószerek, iskolai írka is bőven jutnak minden magyar gyermeknek egész tanévre, főleg Szabó Pál könyvkereskedő jóvoltából. Legboldogabb élményünk volt látni az örömtől ragyogó arcokat. Hát még amikor a Hallgató Évike kis csomagját felbontottuk! Mert ő még két babát is küldött a kedves felszabadult testvéreinknek. Ezek a gyermekek pedig babát még eddig sohasem láttak!

A kackói magyarok azzal is megünnepelték az ujhelyiek látogatását, hogy vasárnap délből közös ebédre gyűltek össze. Ott volt a falu magyarságának apraja-nagyja, gazdagja-szegénye. Sokan így sem voltak, hiszen Kackó összes lakosainak száma: 1736 s ebből csupán 110 a magyarok száma. A magyarok itt a falu szegényei. Különösen azzá tette őket a 23 éves román uralom.

Amde megható példái vannak a magyarsághoz való ragaszkodásnak.

Az ujhelyi küldöttség testvérlátogatása véget ért, de a testvéri kapcsolatoknak, — reméljük — lesz folytatása. Nagy szükségünk van ezeknek a román tengerben élő magyaroknak a testvéri lélek támogató szeretetére.

Dr. Nagy Sándor Béla

Munkában az ujhelyi uzsorabíróság

A héten a sátoraljujhelyi kir. törvényszék uzsorabírósága több árdragítási ügyben hozott ítéletet.

Rizs. Visnyitz István és Asztalos Béla sátoraljujhelyi nagykereskedőket azért vonta felelőségre az uzsorabíróság, mert mindketten a rendeletben megengedettnél magasabb áron adták tovább a rizst. Visnyitz István kereskedő azzal védekezett, hogy azért adta mázsánként 2 pengővel drágábban a rizst, mert nem a szokásos 100 kgr-os, hanem ennél jóval kisebb csomagolásban kapta meg a rizsmennyiséget és annak a kiskereskedők részére való szétosztásánál nagy munkát kellett végeznie.

Asztalos Béla kereskedő pedig azzal védekezett, hogy a kereskedelmi szokásoknak megfelelően járt el, amikor mázsánként több mint 2 pengővel drágábban adta tovább a rizst. A bíróság azonban védekezésüket nem fogadta el és Visnyitz Istvánt négyszáz pengő pénzbüntetésre, Asztalos Béla kereskedőt pedig ezerkétszáz pengő pénzbüntetésre ítélte uzsora vétsége miatt.

Az ítélet ellen az ügyész su-

lyosbításért, míg a vádlottak felmentésért feleltek.

Árpa. Cserged Ferencné vámosujfalui lakost 40 pengő pénzbüntetésre ítélte az uzsorabíróság, mert 6 liter árpát a megengedettnél magasabb áron adott el. Az ítélet jogerős.

Vaj. Karajz Józsefné sárospataki lakost szintén 40 pengő pénzbüntetésre ítélte, mert 32 deka vaját a megengedettnél magasabb áron adott el. Az ítélet jogerős.

Kenyer és liszt. Az uzsorabíróság Bartusz Istvánné erdőbényei lakost 2 hónapi fogházbüntetésre ítélte, mert 10 kg. kenyeret kilogrammonként 90 fillérért, 10 kg. lisztet pedig kilogrammonként 1 pengő 20 fillérért adott el. Az ítélet jogerős.

Kolbász. Antalóczi Anna tolcsvai szatócsot 20 pengő pénzbüntetésre ítélte az uzsorabíróság, mert 3 kilogramm kolbászt kilogrammonként 4 fillérrel drágábban adott el. Az ítélet jogerős.

Bab. Petrik Jánosné tarcali lakost 10 pengő pénzbüntetésre ítélte, mert 1 liter babot a megengedettnél magasabb áron adott el. Az ítélet jogerős.

Senki sem bujhat ki a legmagasabb hatósági árak betartása alól. A hatóságok tudomására jutott, hogy egyes termelők, piaci árusok és kofák a piacra felhozott árukat részben, vagy egészben az ellenőrzés alól olyképpen próbálják kivonni, hogy az árut letakarva tartják és az ellenőrzők felszólítására azt válaszolják, hogy az így eltakart árut már eladták. Az ilyen eljárás áruelvonással azonos és jogtalan nyereszkeskedési szándékot szolgál. Az a termelő, piaci árus, vagy kofa, aki a piacra felhozott áruját nem nyíltan árusítja, vagy azt bárki által felkinált törvényes legmagasabb árért nem hajlandó eladni, áruelvonás vétségét követi el és ennek alapján egy évig terjedhető fogházzal és pénzbüntetéssel, valamint az áru elkobzásával büntetendő. A vásárló közönség az árdragítás elleni harcban saját érdekében legyen a hatóságok segítségére, a hatóságilag megállapított áron felül ne vásároljon és az árdragítók felfedezésében legyen részt. A hatóságilag megállapított áron felül vásárlókkal szemben és azok ellen, akik dugva árusítóktól vásárolnak, az árdragítókkal azonos eljárást indítanak. Súlyosabb esetekben a rendőri felügyelet alá helyezést, sőt az internálást is el fogják rendelni.

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, hogy **Rádió Villamossági és Műszaki szaküzletemet** Kazinczy utca 5. szám alatt megnyitottam. Kaphatók 1941/1942. évi Philips, Standard, Orion és Eka készülékek.

Szolid és pontos kiszolgálás!

NÉMEDY EMIL
rádió, villamossági és műszaki kereskedő
SÁTORALJAUJHELY

Hírek a Magyar Élet Pártjából. Nagytoronya pártvezetősége **Széchenyi-emléknapot** rendezett. Az ünnepély után Ujhelyi Mihály gk. esperes, pártvezető méltatta honvédeink páratlan teljesítményeit. Ladamóc, Zemplén, Bodrogvécs, Kisujlak, Rad, Szinyér, Csörgő, Legenye, Kistoronya és Nagytoronya községekben **Scholtz Ernő** központi vármegyei és **Cziganyi György** kerületi szervező titkár szervezési és községségi közérdekű ügyeket tárgyaltak le körutjuk során. Bodroghalász, Bodroghalászi, Komlóska, Háromhuta, Erdőhorvati, Tolcsva, Vámosujfalú és Olaszliszka községekben pedig **Scholtz Ernő** központi vármegyei és **Ronkay János** kerületi szervező titkár megbeszélést folytattak a helyi szervezetek vezetésével szervezeti, közellátási, politikai és a községségeket érintő közérdekű kérdésekről.

Irodának, rendelőnek, garzonlakásnak alkalmas két utcai szoba a város központjában azonnal kiadó.
Cím a kiadóhivatalban.

Ujhely vezet a másodosztályú bajnokságban. A Máv-Sac II. csapata 5:1 (2:0) arányban győzte le vasárnap a Kassai Rákóczi II. csapatát és ezzel a bódvavölgyi II. osztályú bajnokság élére kerülve az osztály esélyes bajnokjelöltjévé lépett elő. A bajnokság állása: Máv-Sac II. (19:10) 9, Kassai Vasutas II. (25:7) 7, Jászói Levente (14:9) 6, Kassai Levente (14:13) 6, Rozsnyói SE II. (10:13) 6, KAC II. (10:7), 5, Kassai Főiskolások (9:10) 4, Szepsi SC (10:17) 2, Kassa-Ujfalú (8:33) 1. Vasárnap a Máv-Sac II. Szepsiben játszik bajnoki mérkőzést.

Százezer

szépasszony köszönheti ragyogóan szép, hamvas arcbőröt a **híres**

nagyenyei KOVÁCS KRÉM rendszeres használatának. Eltünteti az arc minden tisztátalanságát már rövid használat után.

Ejjeli használatra kék Nappali használatra sárga csomagolásban.

Elitelték az ujhelyi borházak fosztogatóit. A Zemplén már megírta, hogy Juhász János, Kotka József, Kolyvek Gyula és Lipcsei László sátoraljujhelyi 20-22 éves fiatalemberek lopásra szövetkeztek és egy éjszaka betörték dr. Csizy Béla, dr. Tóth Alajos, dr. Buza Béla, Schmiéd Lajos és dr. Andrejkovics Rudolf borházába, illetőleg lakásába és onnan 600 pengő értékben ruhaneműket és berendezési tárgyakat loptak el, amiket azután orgazdáknak adtak el. Dr. **Lakatos** Dezső egyesbíró csütörtökön hozott ítéletet az ügyben és Juhász Jánost 1 évi börtönre, Kotka József és Kolyvek Gyulát 10-10 hónapi börtönre, Lipcsei Lászlót pedig egy évi börtönre ítélte. Csákó Mihály sátoraljujhelyi lakos orgazdát 1 hónapi fogházra, Illés Vilmos ujhelyi ócskakereskedőt tulajdon elleni kihágásért 50 pengő pénzbüntetésre, Kaszárda János sárospataki ácssegéd orgazdát pedig 100 pengő pénzbüntetésre ítélte. Az ítéletek jogerősek.

1941. december 1-ére **két szobás udvari lakás mellékhelyiségekkel kiadó** Kazinczy-utca 6. szám alatt. Kádár gyógyszerár Rákóczy-u. 7.

Pompás a Városi Mozi műsora. November 8., 9. és 10-én, szombaton, vasárnap és hétfőn az **Intermezzo** című kitűnő amerikai filmet mutatja be a mozi.

November 11., 12. és 13-án, kedden, szerdán és csütörtökön a **Mire megvirrad mindennek vége...** című ragyogó francia nyelvű izgalmas filmet mutatja be a mozi Jean Gabin és Jules Berry-vel a főszerepben.

Szombaton, vasárnap, hétfőn és kedden, november 15., 16., 17. és 18-án a **Leányvásár** című kitűnő magyarnyelvű filmjátékot mutatják be Szelezky Zita, Sárdi János, Latabar Kálmán és Kiss Manyival a főszerepben. Kísérőfilmek: Magyar és Ufa Világhír-adók.

Bodroghközi hírek. Királyhelmeccs közönsége nagyszabású ünnepséget rendezett a kulturházban a felszabadulás emlékére. Dr. Janka Géza ügyvéd mondott nagyszabású lelkes ünnepi beszédet. — November 9-én avatják fel ünnepélyesen a bodrogszentesi levante othont. Virág Béla országgyűlési képviselő tartja ünnepi beszédet. — A leleszi kulturház avatási ünnepsége november 16-án lesz a vármegye főispánjának és alispánjának jelenlétében. — A bodroghközi Mansz minden hétfőn kötődélutánt rendez. Eddig száz pár érmelegítőt küldtek el honvédeinknek.

HIREK

— **Kinevezés.** A belügyminiszter dr. Zengő Elemér cékei körorvost m. kir. tiszti orvossá nevezte ki.

— **A Baross Szövetség** Zemplénavarmegyei csoportja nov. 9-en, vasárnap délelőtt fél 11 órakor a Városháza tanácstermben fontos közellátási kérdésekről értekezletet tart.

— **Egy pataki csendőrmester hősi halála.** Mint a csendőrség hivatalos lapja közli, Medve Lajos volt sárospataki csendőrmestert a közelmúltban szerb terroristák agyonlőtték. Medve Lajost a sárospataki csendőrségről helyezték át a Délvidékre kiegészítő szolgálatra és a Bácskában végzett tiszogatási munkálatok során érte a szerb terroristák golyója.

— **A felszabadulás ünnepe Királyhelmeccen.** Három évvel ezelőtt szabadult fel a szinmagyar Bodrogköz a csehszlovák uralom alól. A felszabadulás harmadik évfordulója alkalmából a Mansz királyhelmecci csoportja ünnepélyt rendezett, melynek teljes bevétele a szegények segélyezésére fordítják.

— **Megkezdődött a női tornatanfolyam.** Jelentkezni még lehet Mácsai Zoltán kegyesrendi gimnáziumi tornatanárnál a gimnáziumban, vagy pedig a polgári iskola tornatermében a tanfolyamok alatt. Tandíj egy hónapra 6 pengő. Hetenkénti órák megbeszélés szerint.

— **Rendőri hírek.** Az új helyi rendőrkapitányság Weisz Jenő, Wolf Szender és Weisz Károly idegen állampolgár zsidókat a budapesti tolonchazba szállította.

DR. HOLLÓ IMRE
fogorvos rendelőjét
Árpád-u. 8. sz. alá helyezte

— **Segédhivatali Tisztviselők Országos Szövetségének** sátoraljaujhelyi csoportja november 8-án a vármegyházán délután 4 órai kezdettel tartja szokásos havi közgyűlését.

— **Munkában a Mansz-lányok.** A Mansz új helyi leánykörének buzgó tagjai minden hétfőn és csütörtökön csigatésztát készítenek a Mansz népművészeti vásárjára.

— **Sport.** Sátoraljaujhelyi Kegyesrendi Gimnázium—sárospataki tanítóképző futball mérkőzés lesz vasárnap délelőtt 11 órakor a MÁV—Sac előmérkőzésekként a futball pályán.

— **50 napra ítélték egy Jehovas leventét.** A sárospataki járás főszolgabírája, mint elsőfokú rendőri büntetőbíró, 50 napi elzárásra ítelt egy 18 éves sárospataki leventét, mert Jehova tanújának vallotta magát és megtagadta a leventefoglalkozáson való részvételt.

— **Az ezüst 1 és 2 pengősök beváltása.** A pénzügyminiszter rendelete értelmében az 1 és 2 pengős ezüst érméket a közönség november 30-ika, az állami és egyéb közpénztárak pedig december 31-ike után fizetésül elfogadni nem kötelesek. A Magyar Nemzeti Banknál január 31-ig lehet becserelni az ezüst 1 és 2 pengősöket.

— **Házi ünnepség Perbenyiken.** Bensőséges ünneplésben részesítették Perbenyiken Kiss Árpádot őrnagyi és Abonyi Lászlót főhadnagyi előléptetésük alkalmából. A katonák tüzes magyar nótákkal köszöntötték parancsnokukat, az új őrnagyot és tanító mesterüket, az új főhadnagyot. Eljöttek köszönteni az iskolás gyermekek is. Halás szívvvel nyújtották át Kiss Árpád őrnagynak a szeretet virágait, aki nekik minden évben vizsgálversenyt rendez sok jutalommal a Haza megismerése céljából. Szébbnél-szebb felköszöntő beszédek hangzottak el. Dr. Matisz Dezső tisztára többek között ezeket mondta: Nemcsak árvácskaival, nefejejtseivel és muskátliáival varázsoita széppé a katonát otthon, hanem mintaszerveve fejlesztette a vezetése alatt álló mentelepét is.

— **Zemléni vöröskeresztes kitüntetések.** A Kormányzó Ur Ófőméltósága a miniszterelnök előterjesztésére a honvédség egészségügyi szolgálatának érdekében kifejtett hazafias működésükért a Magyar Vörös-Kereszt Érdemkeresztjét adományozta dr. Fáy Istvánné főispánnak, a Zemplénavarmegyei Vörös-Kereszt választmány női társelnökének, Mattyasovszky Kálmán m. kir. kormányfőtanácsos, ny. vármegyei főjegyzőnek, a Magyar Vörös-Kereszt megbízottjának, valamint Marschalkó Zsófia központi intéző vöröskeresztes testvérnek, volt sátoraljaujhelyi lakosnak.

— **Lovásarok.** A honvéd lóvásárló bizottság november 20-án fél 10-kor Cigandon, 11-kor Sárospatakon és fél 2-kor Tallyán lóvásárt tart. A bizottság vásárolni óhajt 4—8 éves hátszlónak, tüzer-ségi hámszlónak alkalmas melegverű lovat és a hátszlóvakért 800—1200 pengőt a tüzer-ségi namoszlóvakért 900—1300 pengőt fizet.

A tokaji kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóságtól.

Tk. 2844/1941. szám.

Árverési hirdetés-kivonat.

Tokajhegyaljai Takarékpénztár végrehajthatónak Szombathy László és neje sz. Kecskeméti Erzsébet végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság utóajánlatra az újabb árverést 5977 P tőkekövetelés és járuléki behajtása végett a Tokaj községben fekvő, s a tokaji 1227. sz. betétben A. I. 1—2. sorsz. 1021/2, 1022. hrszám alatt felvett, végrehajtást szenvedők nevében álló ingatlanra (ház és kert) 4500 P kikiáltási árban elrendelte.

Az árverést 1941. évi november hó 25. (Huszonöt) napjának délelőtt 10 óráját tűzi ki a telekkönyvi hatóság hivatalos helyisége.

Az ingatlant a kikiáltási árnál alacsonyabb áron eladni nem lehet.

Bánatpénz a kikiáltási ár 10%-a, amelyet a magasabb ígért ugyanannyi %-ára kell kiegészíteni.

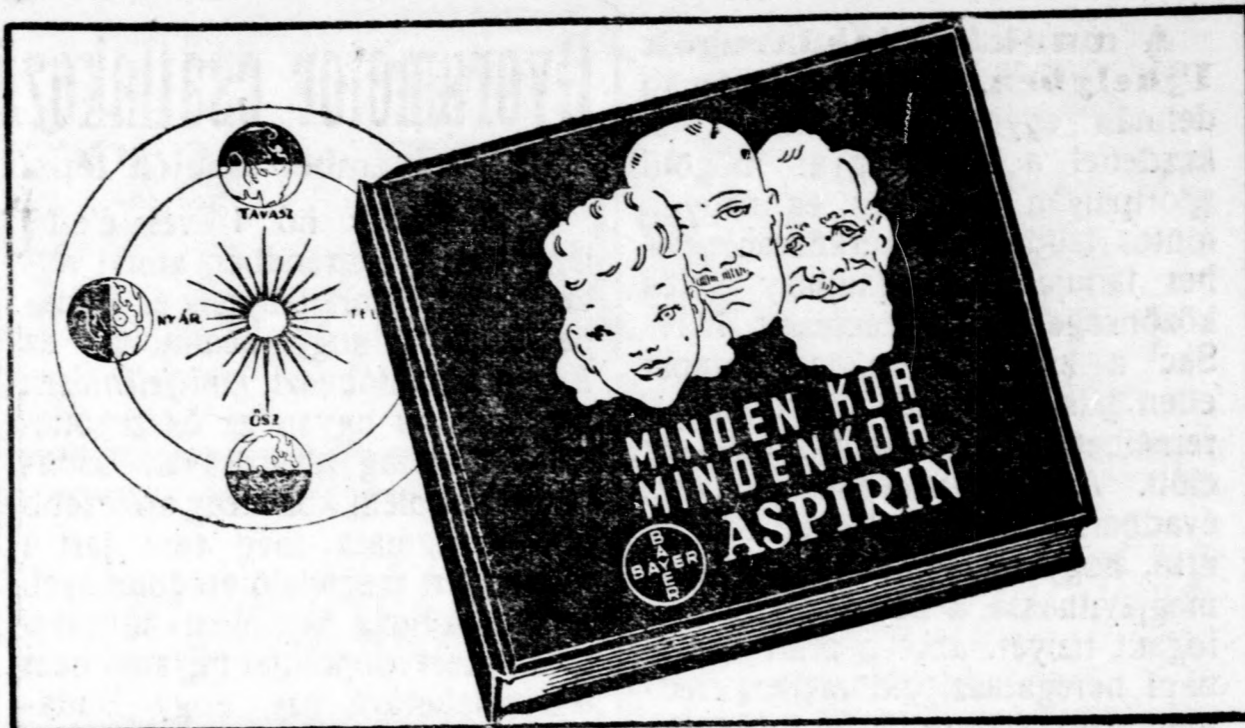
Tokaj, 1941. október 6.

Dr. Szívós Barna s. k. kir. járásbíró elnök.

A kiadvány hitelűl:

Molnárné
kiadó.

2348



— **Nem nyughatnak.** A sárospataki csendőrség megállapította, hogy Grünfeld Nándor sárospataki terménykereskedő lakásán gyanús elemek adnak egymásnak találkozót és ott politikai megbeszéléseket tartanak, nyilván azért, hogy raffinált rémhírekkel árásszák el azután a környéket. A megbeszélések ideje alatt a terménykereskedő kapujában mindig ott állt egy-két kaftános „falazó”. Grünfeld Nándort szigorú rendőri felügyelet alá helyezték.

Töltőtollak szakszerű javítása
SZENTESY írógép vállalatnál
Molnár István-utca 15. Sátoraljaujhely.

— **Málnaszüret novemberben.** Stephán Zoltán nyug. irodafőtiszt sátoraljaujhelyi Drugeth-utcai házában kertjében a málna bokrok az ősz folyamán most másodsor hoztak bő termést. November hó második hetének elején a málnabokrok tele vannak jól fejlett izes gyümölcsökkel. A természet szokatlan megnyilvánulásának sok bámulója akad.

— **A Mansz új helyi leányköre** műsoros teadélutánját egy héttel később, november 16-án, vasárnap délután 5 órai kezdettel tartja meg a Nemzeti Kaszinóban.

— **Ötszáz pengő pénzbüntetésre** ítélte a bodrogközi főszolgabíró Klein Izidor becskedi malomtulajdonost azért, mert Janovics Herman részére búzát adott el és örölt meg engedély nélkül. Súlyosbító körülmény, hogy a nevezett hasonló kihágás miatt már büntetve volt.

— **A székesfővárosi m. kir. Pénzügyigazgatóság** felkéri az igen tisztelt közönséget, hogy aki a címére küldött állami sorsjegyet megtartja, annak árát a postatakarékpénztári befizetési lap felhasználásával egyenlítsse ki. Aki a sorsjegyet nem kívánja megtartani, szíveskedjék azt a mellékelt portómentes válaszboríték felhasználásával visszaküldeni oda, ahonét érkezett. Az államsorsjáték jótékonycélú szolgál, s aki a megtartani nem kívánt sorsjegyet nem küldi vissza, a jótékonycélú károsítja meg. A sorsjegyek visszaküldése díjtalan.



— *Mit megint rossz világításnál
Kérünkunkárol?*

Nagyon megsínyli a szem a gyenge lámpák fényét!
Helyesen világítsunk: b ő f é n y ü Tungstram Krypton
lámpát égessünk — az legalább megtakarítja
saját árát egész közben.



A munkácsi labdarúgók Ujhelyben. Holnap, vasárnap délután egy negyed három órai kezdettel a Dohánygyár mögötti sportpályán izgalmas és nagyon fontos labdarúgó mérkőzésnek lehet tanuja Satoraljaujhely város közönsége. Az átszervezett Máv-Sac a kiváló munkácsi csapat ellen játszik bajnoki mérkőzést, — remélhetőleg lelkesebb közönség előtt. A Máv-Sac-nak az őszi évadban ez az utolsó lehetősége arra, hogy biztosíthassa és esetleg megjavíthassa a bajnokságban elfoglalt helyét, ahol a múlt vasárnap beregszászi eldöntetlen eredménnyel a kilencedik forduló után ötödik helyen áll a csapat. Az elmúlt vasárnapon Beregszászon megint panaszok merültek fel a játékvezetővel szemben. A beregszászi FTC-vel vívott mérkőzés eredménye 2:2 lett, bár a Máv-Sac sokat támadott és jobban játszott, mint a beregszásziak. Más lapok is szót emeltek már egyes játékvezetők ellen, akiknek intézkedései sok megjegyzésre és erős kritikára adtak alkalmat. A Máv-Sac-nak ujabban szintén sok baja van egyes bírósákkal és ezért már csak a bajnoki színvonal fenntartása érdekében is a magunk részéről is követeljük, hogy teremtsenek rendet a felvidéki bíró fronton, mert ellenkező esetben nemcsak a Máv-Sac kerül érdemtelenül hátrányos helyzetbe, hanem egyúttal érzékeny csorbát szenved a felvidéki csoport színvonala és a közönség érdeklődése is. A vasárnap mérkőzést Adorján vezeti, aki Ujhelyben már sok mérkőzést vezetett le elismerésre méltó páratlansággal. Remélhetőleg meg fogja erősíteni a róla taplélt jó véleményt. Ebben az esetben a Máv-Sac Návay edző irányítása mellett a siker reményével indul. A bajnokság állása a kilencedik forduló után a következő: Ungvári AC (58:8) 16, Kassai VSC (29:14) 15, Királyházi VSC (27:27) 12, Máv-Sac (21:18) 10, Nagyszőlös (13:15) 9, Munkácsi LSE (24:29) 8, Aknaszlatina (34:29) 7, Nagykaroly (14:22) 7, Nyiregyházi KISE (14:29) 6, Beregszászi FTC (12:30) 5, Varpalánka (11:53) 1.

— Szőlőmunkásképző iskola Satoraljaujhelyben. A földművelésügyi miniszter Satoraljaujhelyben szőlőmunkásképző iskolát állított fel. Az iskola célja olyan szőlő- és pince-munkások kiképzése, akik, mint szakmunkások, elismert munkavezetők esetleg kisebb szőlőgazdaságokban, borpincészetekben, mint önálló kezelők lesznek alkalmazhatók. A kiképzés tartama 9 hónap. A tanév március 1-én kezdődik és november 30-án végződik, a volt Kovács villában. A tanítás ingyenes. A felvételtre vonatkozó pályázati hirdetmény a napokban jelenik meg.

**MÁV. HIVATALOS
MENETJEGYIRODA
SATORALJAUJHELYI FIÓKJA
a Nemzeti Hitelintézet R. T.
helyiségében
(Horthy Miklós-tér 6. szám.)**

Nyitva:
Hétköznapokon 8 órától 13 óráig
és 15 órától 17 óra 30 percig.
szombaton 8 órától 13 ó. 30 percig.

Gyorsmotor csatlakozást az áramvonalashoz

November elsején lépett életbe az új menetrend

A november hó 1-ével életbe lépett új menetrendben annyi változás van Satoraljaujhely és Budapest között, hogy beállították az Árpád sinautóbust, ami *jelentősen megjavította* ugyan az összeköttetést az ország fővárosával, azonban a zempléni közönség szélesebb rétegei számára még sem járt a régóta várt megfelelő eredménnyel. A sinautobusz zempléni indulási és érkezési időpontjai ugyanis nem teszik lehetővé azt, hogy Budapestet egy nap alatt meg lehessen járni, azonkívül hátrány az is, hogy a nagyszámu tisztviselői arcképes igazolványok sem érvényesek.

Az Árpád sinautobusz eddig Budapest—Miskolc és Kassa között közlekedett. Most a kassaiak a sinautobusz helyett kitűnő áramvonalas gyorsvonatot kaptak. Kassát tehát nagymértékben támogatja a Máv, ami helyes és indokolt dolog, azonban a Budapest—Satoraljaujhely—Munkács vonalon megállapításunk szerint aránylag sokkal nagyobb forgalom van, mint Kassa és Budapest között. Ez a vonal nemsokára már azért is nagyjelentőségű lesz, mert újból megnyílt a Budapest—Satoraljaujhely és Lemberg közötti összeköttetés is.

Egyetlen gyorsvonatpárunk van, — amely túl van zsúfolva. Ez azonban még nem volna baj. Nagyobb baj az, hogy a gyorsvonatok indulási és érkezési időpontjai kedvezőtlenek. Aki a Felvidéknek ezen részéről Budapestre akar utazni, annak legalább két éjszakát kell Budapesten tölteni egy délelőtt kedvéért.

Az északkeleti Felvidéknek legjobb gyorsvonata az volt, amelyik reggel 6 órakor indult Ujhelyből és Budapestre délelőtt 11 óra előtt érkezett meg. Visszafelé pedig Budapestre este 19 órakor indult vissza és éjfél előtt érkezett meg Ujhelybe.

Ez a gyorsvonatpár most is közlekedik, azonban nem Ujhely és Budapest, hanem Kassa—Miskolc és Budapest között. Miskolcra indul Budapest felé 7.07, Miskolcra érkezik 22.05 órakor.

A Máv-nak csatlakozó gyorsmotor járatot kellene beállítania Ujhely és Miskolc között, mellyel az északkeleti Felvidék utasai csat-

Kitűnően sikerült a ref. egyházzenei hangverseny. A satoraljaujhelyi Református Leányegyesület október 31-én délután a református templomban, a szegények felségélyezésére nagyszabású egyházzenei hangversenyt rendezett. A gazdag műsort Tóth Károly sárospataki tanítóképző intézeti tanár művészi orgonajátéka vezette be. *Buday Irén* hatásos szavalata és dr. *Szabó Ernő* sárospataki főiskolai zenetanár ragyogó hegedűjátéka után *Pecsenye Andor* alsómagyari református lelképásztor tartott nagyszabású előadást a reformáció emléktünepéről. Az élvezetes előadás után ismét dr. Szabó Ernő zenetanár pompás hegedűjátéka következett Tóth Károly zenetanár orgona kíséretével. Tóth Károly orgona kísérete kitűnően simult a nagyszerű hegedűjátékhoz. *Barna Ilonka* szavalata után a satoraljaujhelyi református leányegyesület énekkara énekelt

lakoást kaphatnának Miskolcon a Kassa—budapesti áramvonalas gyorsvonathoz.

Ezzel a kiegészítéssel nagyon jó volna a menetrend, mely most a következő:

Budapest felé indul: 4.50 személy Miskolcig, 10.10 személy Bpestig, 13.17 árpád Bpestig, 14.26 személy Miskolcig, 18.23 gyors Bpestig, 22.10 személy Bpestig.

Budapest felől érkeznek: 7.10 személy Bpestől, 11.49 gyors Bpestől, 16.07 személy Bpestől, 19.57 személy Miskolcra, 20.58 árpád Bpestől.

Csap felé indul: 7.22 személy Királyházaig, 11.57 gyors Királyházaig, 16.25 személy Királyházaig, 20.02 személy Csapig, 21.01 árpád Munkácsig. Kassáról érkező: 23.12 sebes kisállomásra Munkácsig.

Csap felől érkeznek: 7.48 személy Csapról, 10.00 személy Királyházaig, 13.14 árpád Munkácsról, 18.17 gyors Munkácsról, 21.57 személy Királyházaig.

Kassa felé indul: 6.48 inga gyártelepig, 7.09 sebes kisállomásra, 13.58 iskolás Legenyéig, 16.29 személy Kassáig, 20.02 személy Kassáig.

Kassa felől érkeznek: 7.00 személy Kassáról, 7.15 inga kisállomásra, 15.55 személy Kassáról, 23.12 sebes kisállomásra.

Erdei faiskolánkban
több ezer darab egyéves

Facsemete

eladó:

hazai kocsányos tölgy,
amerikai vörös tölgy,
hazai magas köris,
POPULUS ROBUSTA.

dr. br. Waldhott Frigyes
erdészete

Satoraljaujhely
postafiók 81. 2323

Sipos József egyházi karnagy orgona kíséretével. A kitűnően betanított énekkar nagy sikert aratott. *Molnár Pál* vallásoktató lelkész áhitata után *Tóth Károly* sárospataki zenetanár orgonajátékát hallgatta gyönyörködve a ref. templomot teljesen megtöltött ünnepi közönség.

715/1941. vh. szám.

Arverési hirdetmény.

Providentia Biztosító Rt. végrehajtató javára 145 P 54 f. tőke és jár. kielégítésére felülfoglalt 1700 P-re becsült ingókat u. m. 2 drb. ló, 1 drb. ökör, 2 drb. tinó és 2 drb. tehenet Rad községben 1941. évi november hó 25-én délelőtt 10 órakor el fogom árverezni.

Királyhelmece, 1941. október 20.

Udvarhelyi Béla sk.
kir. bírósági végrehajtó.



77. jótékonycélu m. kir.
állami sorsjáték

Főnyeremény:

40.000 aranypengő.
24.000 nyeremény
348.000 pengő értékben.

Nyeremények:

20.000 ar. P.
10.000 ar. P.
2 szer 5 000 ar. P.
4 szer 2 500 ar. P.
6 szer 2.000 ar. P.
29 szer 1.000 ar. P.

és még számos nagyobb és kisebb nyeremény, melyeket mind készpénzben fizetnek ki.

Küsz December 4-én.

Sorsjegy árak:

Egész: 3 ar. P. Fél: 1.50 ar. P.
Kapható minden osztálysorsjegy főárusítónál, valamint az összes dohánytözsdékben.

716/1941. vh. szám.

Arverési hirdetmény.

Dr. Gaskó Miklós ügyvéd által képviselt Általános Biztosító Rt. (elv. képv. Kassa) javára 165 P 86 + 673 P 43 f. tőke és több követelés járúkei erejéig, amennyiben a követelésre időközben részletfizetés történt, annak beszámításával, a királyhelmece kir. járásbírósa 1940. évi Pk. 10.-92 és P. 3215/1939. sz. végzésével elrendelt kielégítési végrehajtás folytán végrehajtást szenvedőtől 1940. évi október hó 23-án lefoglalt 1700 P-re becsült ingóságokra a királyhelmece kir. járásbírósa Pk. 10492/1940. sz. végzésével az arverés elrendelvével, annak a következő megnevezett: Dr. Laszloti Minaly ügyvéd által képviselt Providentia Biztosító Rt. javára 145 P 54 f. végrehajtást szenvedő lakásán, üzletében: sógoránai Junger Hermannál, Radon leendő megtartására határidőtől 1941. évi november hó 25. napjának d. e. 10 órája tüzetek ki, amikor a bíróság lefoglalt 2 drb. ló, 1 ökör, 2 ökörűnő, 2 tehen s egyéb ingóságokat a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett el fogom adni. Királyhelmece, 1941. okt. 18.

Udvarhelyi Béla sk.

2342 kir. bírósági végrehajtó.

580/1941. vgh. szám.

Arverési hirdetmény kivonat

A sauhelyi kir. járásbírósa 2919/1941. számú végzése folytán özv. Krausz Lipótné javára 143 P 06 fillér tőke és jár. erejéig foganatosított végrehajtás alkalmával lefoglalt 1047 P-re becsült ingóságokat és pedig üzleti berendezést, tehenet, borjut végrehajtást szenvedő(k)nek Szürnyeg községben lévő lakásán, üzletében 1941. évi november hó 15. napján déli 12 órakor megtartandó bírósági arverésen el fogom adni.

Satoraljaujhely, 1941. okt. 22.

Fényes Árpád
kir. bírósági vghajtó

ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délelben. Előfizetési ár: negyedévre 1.20 P, félre 2.40 P, egész évre 4.80 P. Felelős szerkesztő: dr. Bogay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János Kiadó: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó R. T.